



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 13–23 сентября 2011 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:
новые предложения**

Поправка к пункту 5.3.1.7.3 – Информационные табло, заменяемые знаками опасности; дублирование информационных табло на вагонах/транспортных средствах

Передано правительством Австрии

Резюме

- Существо предложения:** Совместное совещание приняло толкование подраздела 5.3.1.3 в связи с пунктом 5.3.1.7.3; согласно этому толкованию информационные табло должны также прикрепляться к вагонам/транспортным средствам, когда знаки опасности, заменяющие информационные табло, не видны снаружи. Однако тексты самих положений остались неясными.
- Предлагаемое решение:** Необходимо включить в пункт 5.3.1.7.3 дополнительное уточняющее предложение.
- Справочные документы:** ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/39
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/110

Введение

1. В документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/39 Австрия указала, что из существующих положений не явствует, необходимо ли также дублирование информационных табло на вагонах/транспортных средствах, предписанных в подразделе 5.3.1.3, в тех случаях, когда в соответствии с пунктом 5.3.1.7.3 вместо информационных табло размещаются знаки опасности. Хотя имеющаяся формулировка ясно исключает это, систематика положений, как представляется, поддерживает данный вывод.
2. Совместное совещание поддержало соображения в отношении всей системы требований, однако не внесло поправок в текст. Предложение Австрии уменьшить размеры информационных табло в пункте 5.3.1.7.3 по примеру пункта 5.3.1.7.4 и отказаться в этой связи от использования термина "знак опасности" не было принято.
3. В порядке выполнения просьбы Совместного совещания Австрия представляет теперь альтернативное предложение.
4. Подраздел 5.3.1.3 следует в принципе сформулировать таким образом, чтобы охватить также данный особый случай использования знаков опасности. Однако в силу того, что сделать это с достаточной ясностью можно будет только путем прямого изменения формулировки пункта 5.3.1.7.3, Австрия выступает за наиболее простое решение, а именно включение дополнительного текста в конце этого пункта.

Предложение

5. **5.3.1.7.3** В конце добавить предложение следующего содержания:

"Если эти знаки опасности не видны снаружи перевозящего их вагона/транспортного средства, информационные табло, отвечающие требованиям пункта 5.3.1.7.1, должны также прикрепляться к обеим боковым сторонам вагона/к обеим боковым сторонам и сзади транспортного средства".

Обоснование

6. **Безопасность:** Данная поправка соответствует толкованию Совместного совещания, что ведет к дублированию маркировки, с тем чтобы она была видна, в том числе в спорных случаях, и тем самым к более высокому уровню безопасности.
7. **Осуществимость:** Никаких проблем не ожидается, так как данная поправка создает юридическую определенность, не устанавливая при этом каких-либо новых требований.